

# GRUNDIG

## Heinzelmann Radio

User Manual



DE - EN



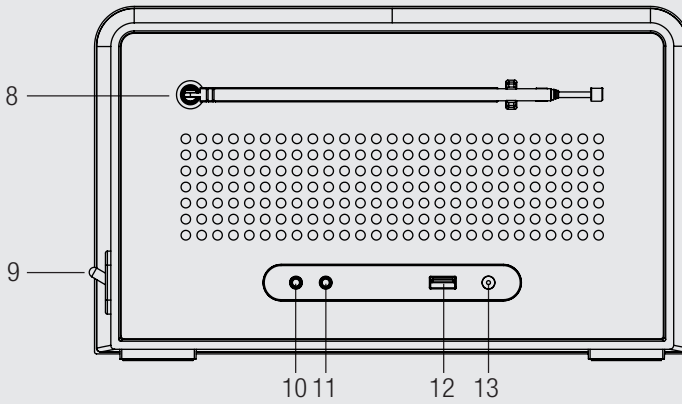
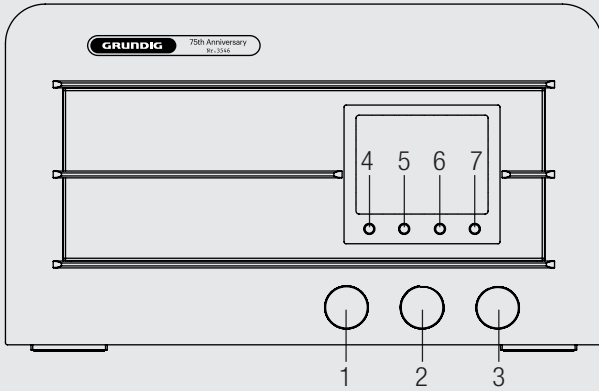
01M-GHR7500-4620-01

---

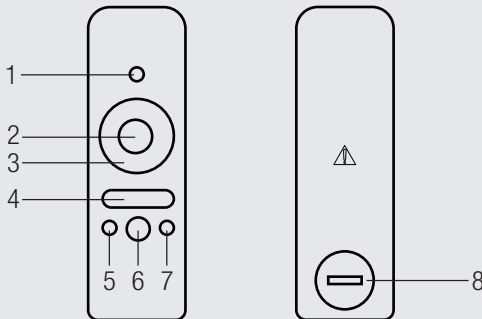
<b>DEUTSCH</b>	<b>4-17</b>
----------------	-------------

<b>ENGLISH</b>	<b>18-30</b>
----------------	--------------

A



B



- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keiner Flüssigkeit, Feuchtigkeit oder Nässe aus. Diese könnten das Gerät beschädigen.
- Wenn das Gerät von einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird, lassen Sie es sich an die neue Temperatur anpassen, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Andernfalls kann es zu Kondensation und Fehlfunktionen im Gerät kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer staubigen Umgebung, da Staub die internen elektronischen Komponenten beschädigen und zu Fehlfunktionen im Gerät führen kann.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Vibrationen und stellen Sie es auf stabile Oberflächen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, trennen Sie es durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung. So vermeiden Sie die Gefahr eines Brandes.
- Die Ventilation darf nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. behindert werden.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (z.B. brennende Kerzen) auf das Gerät.
- Stellen Sie das Produkt mindestens 20 cm von Personen in der Nähe entfernt auf, um die Einhaltung der WiFi RF Expositionsanforderungen zu gewährleisten, außer wenn Sie die Bedienelemente bedienen.
- Die Funktionen von drahtlosen Zugangssystemen einschließlich Radio Local Area Networks (WLANs) für dieses Gerät sind in der gesamten Europäischen Union auf die Verwendung in Innenräumen beschränkt.

## Stromversorgung



- Die Steckdose sollte in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
- Berühren Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen und ziehen Sie nie am Netzkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten "gefährlichen Spannung" innerhalb des Gehäuses des Produkts aufmerksam machen, die so groß sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs-, Wartungs- und Reparaturhinweise in den mitgelieferten Dokumenten aufmerksam machen.

- Dieses Produkt enthält eine Knopzellenbatterie. Wird diese verschluckt, kann dies zu schweren inneren Verätzungen und bis zum Tod führen. Warnung! Bewahren Sie daher Lithium-Knopfbatterien stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
  - Batterie nicht einnehmen, Gefahr chemischer Verbrennungen.
  - Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
  - Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingelegt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
  - Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät und seinem Netzstecker angegebene elektrische Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt. Legen Sie keine übermäßigen oder falschen Spannungen an das Gerät an. Das Gerät könnte nicht richtig funktionieren und sich nachteilig auf die externen Schaltkreise auswirken. Außerdem kann das Gerät selbst beschädigt werden, bzw. verbrennen.
  - Das Gerät wird mit dem Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen. Ziehen Sie das Netzkabel heraus, wenn Sie das Gerät vollständig vom Netz trennen möchten.
  - Die normale Funktion des Produkts kann durch starke elektromagnetische Interferenzen gestört werden. Wenn dies der Fall ist, setzen Sie das Produkt einfach zurück, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen, indem Sie die Bedienungsanleitung befolgen. Falls die Funktion nicht fortgesetzt werden konnte, verwenden Sie das Produkt bitte an einem anderen Ort.
  - Das Gerät kann Fehlfunktionen aufweisen, wenn es in Bereichen mit starken Funkstörungen eingesetzt wird. Das Gerät funktioniert wieder einwandfrei, sobald es keine Störungen mehr gibt
  -  Das Gerät ist ein elektrisches Gerät der Klasse II oder ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät. Dieses Gerät ist so gebaut, dass es keinen Schutzleiter (elektrische Erdung) für die Verbindung zum Stromnetz erfordert. Das Kennzeichen befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.
- Risiken im Zusammenhang mit hohen Lautstärken**
-  Wenn Sie das Gerät mit Kopfhörern hören, reduzieren Sie immer die Lautstärke, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen. Nachdem die Kopfhörer richtig positioniert sind, erhöhen Sie bitte die Lautstärke auf das gewünschte Niveau.

- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über einen längeren Zeitraum bei zugleich hoher Lautstärke hören.

## **Pflege / Reinigung**

- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals scharfe oder starke Lösungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können. Benutzen Sie ein trockenes, weiches Tuch, wenn das Gerät jedoch stark verschmutzt ist, kann es mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden. Versichern Sie sich, dass das Gerät nach der Reinigung abgetrocknet ist.
- Öffnen Sie niemals das Gerätegehäuse, der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch falsche Handhabung entstehen.

Lieber Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen GRUNDIG Heinzelmann Radios.

Bitte lesen Sie die folgenden Benutzungshinweise sorgfältig durch, damit Sie noch viele Jahre Freude an Ihrem hochwertigen GRUNDIG Produkt haben.

Ein verantwortungsvoller Ansatz!



GRUNDIG setzt auf vertraglich vereinbarte soziale Arbeitsbedingungen mit angemessenen Löhnen sowohl für interne Mitarbeiter als auch für Lieferanten. Wir legen auch großen Wert auf die effiziente Nutzung von Rohstoffen mit einer kontinuierlichen Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Kunststoff pro Jahr. Außerdem ist unser gesamtes Zubehör mindestens 5 Jahre lang erhältlich.

Für eine lebenswerte Zukunft.

Grundig.

## Bedienung und Steuerung

Siehe die Abbildung auf Seite 3.

### A Haupt-Einheit

1. Standby / Modus Knopf
2. OK / Scan Knopf
3. Lautstärkeregler / Stumm Knopf
4. Preset-(FM Modus) / Alarm (Internet/Podcasts/Spotify/Musik Player/DAB/BT/Aux-Modi)
5. Preset+(FM Modus) / Info (Internet/Podcasts/Spotify/Musik Player/DAB/BT-Modi)
6. Preset Taste (Internet / Podcasts / Spotify / DAB / FM Modi)
7. Menü / Return Taste
8. Teleskopische Antenne
9. Standby Schalter
10. Kopfhörerbuchse
11. AUX IN Buchse
12. USB Buchse
13. DC IN Buchse

### B Fernbedienung

1. POWER Taste
2. OK Taste
3. UP/DN Taste
4. Lautstärke -/+ Taste
5. Menü / Return Taste
6. Modus Taste
7. Preset Taste
8. Batteriefach

## **Anschluss und Vorbereitung**

Schließen Sie das Radio über den Netzadapter an der Steckdose an.

Stecken Sie den Kopfhörerstecker (Standard 3,5 mm) in die Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Geräts.

## **Anschließen an das Netzwerk**

- Schalten Sie Ihr Gerät ein und verbinden Sie es mit einem drahtlosen Zugangspunkt, Router oder einem ähnlichen Netzwerkgerät.

- Das Netzwerkgerät muss eine drahtlose WiFi (802.11 a/b/g/n) Verbindung unterstützen.

Überprüfen Sie, ob Sie das drahtlose Netzwerk eingerichtet haben und über das WEP, WPA oder WPA2 Sicherheitskennwort verfügen, um die Verbindung zu aktivieren. Sie können auch die WPS Funktion (WiFi Protected Setup) zur einfachen Kopplung zwischen dem Netzwerkgerät und Heintelmann verwenden. Prüfen Sie, ob sich die Leuchtanzeigen auf dem Netzwerkgerät in einem geeigneten Status befinden.

## **Anschließen eines USB Speichersticks**

Setzen Sie den USB Stecker eines USB Speichersticks in den USB Anschluss auf der Rückseite des Geräts ein. Das System des USB muss FAT 16, FAT 32 sein. Es ist nicht kompatibel mit NTFS oder anderen Systemen.

## **Anschließen einer Audioquelle über ein 3,5mm Kabel**

Verwenden Sie ein standardmäßiges 3,5mm Audiokabel, um den Audioausgang des externen Geräts an die AUX IN Buchse auf der Rückseite anzuschließen

## **Anschluss des Kopfhörers**

Drehen Sie die Lautstärke herunter, bevor Sie die Kopfhörer verwenden.



# ALLGEMEINE GERÄTEFUNKTIONEN

---

Drehen Sie auf dem Wiedergabebildschirm den Knopf Lautstärke/Stummschaltung oder die Tasten +/- auf der Fernbedienung, um die Lautstärke einzustellen. Schalten Sie den Ton aus und drücken Sie dazu den Knopf Volume/Mute an der Lautsprechereinheit.

Drehen Sie den Standby/Modus Knopf am Gerät oder drücken Sie die Modustaste auf der Fernbedienung.

Drücken Sie auf dem Wiedergabebildschirm die Menu/Return Taste, um das Menü anzuzeigen. Drücken Sie erneut, um das Menü zu schließen und zum Wiedergabebildschirm zurückzukehren.

Drehen Sie während der Anzeige des Menüs den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die UP/DN Taste auf der Fernbedienung, um zu navigieren. Drücken Sie zur Bestätigung den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die OK Taste auf der Fernbedienung.

Drücken Sie den Standby/Modus Knopf am Gerät oder drücken Sie die Standby Taste auf der Fernbedienung, um in den Standby Modus zu wechseln. Die Uhrzeit, das Datum und alle aktiven Alarmzeiten werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Drücken Sie den Standby/Modus Knopf, um aus dem Standby Modus zu starten.

Wenn das Albumcover auf dem Wiedergabebildschirm angezeigt wird, halten Sie den OK/Scan Knopf oder die OK Taste auf der Fernbedienung gedrückt, um das Bild in voller Bildschirmgröße anzuzeigen.

## Voreinstellungen

Anzahl der Voreinstellungen:

Internet Radio + Podcasts: 40

Spotify: 10

DAB+: 40

FM: 40

Um die Voreinstellung zu speichern, halten Sie die Taste Preset am Gerät oder auf der Fernbedienung gedrückt, bis das Display den Bildschirm zum Speichern der Voreinstellung mit der Liste anzeigt.

Wählen Sie eine der Voreinstellungen, um den aktuell wiedergegebenen Sender zu speichern.

## Aktuelle Wiedergabeinformationen

Während Internet Radio/Podcasts/Spotify/Musik Player/Bluetooth/DAB abgespielt wird, zeigt der Bildschirm einige Informationen über die Medien an, drücken Sie die Info Taste, um die Medieninformationen anzuzeigen.

## Erstes Einrichten

Beim ersten Einschalten des Geräts werden Sie aufgefordert, die Sprache einzurichten. Wählen Sie Ihre Sprache und bestätigen diese. Es werden nun Informationen zur aktuellen Datenschutzrichtlinie angezeigt. Anschließend erscheint der Wizard Installationsassistent, der Sie Schritt für Schritt durch die Installation führt. Drücken Sie den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die OK Taste auf der Fernbedienung, um weiter zu machen. Wählen Sie „YES“, um mit der Installation fortzufahren.

Wenn Sie „NO“ wählen, werden Sie im nächsten Fenster gefragt, ob Sie den Installationsassistenten beim nächsten Einschalten des Geräts erneut starten möchten.

## Einstellung von Datum und Uhrzeit

Wählen Sie "12" für das 12-Stunden Anzeigeformat oder "24" für das 24-Stunden Anzeigeformat. Wenn Sie das 12-Stunden Format wählen, zeigt das Display "AM" am Morgen oder "PM" am Nachmittag nach der Uhrzeit an. Danach sind die folgenden Optionen verfügbar, um festzulegen, ob die Zeit vom Radio synchronisiert werden soll: "Update von DAB", "Update von FM", "Update vom Netz" oder "Kein Update". Wenn Sie "Update vom Netz" wählen, müssen Sie im nächsten Fenster Ihre Zeitzone angeben. Als nächstes wählen Sie "ON" für die Sommerzeit, andernfalls wählen Sie "OFF".

# ALLGEMEINE GERÄTEFUNKTIONEN

---

Wenn Sie "No update" wählen, müssen Sie das Datum und die Uhrzeit manuell eingeben. "AM"/"PM" wird nur angezeigt, wenn Sie das 12-Stunden Zeitformat gewählt haben. Wählen Sie "AM" für die Morgenstunden oder "PM" für die Nachmittagsstunden.

## Netzwerk einstellen

Für eine Wi-Fi Verbindung stellen Sie bitte sicher, dass der Router über das Netzwerk eingeschaltet ist. Beachten Sie, dass der Stromverbrauch im Standby Modus höher ist, wenn die Netzwerkverbindung aufrechterhalten wird.

Alle gefundenen WLAN Netzwerke werden zusammen mit ihren Namen auf dem Display aufgelistet. Nach Auswahl des Netzwerks werden Sie aufgefordert, eine Standardverschlüsselung einzugeben. Um den Schlüssel des Netzwerks einzugeben, drehen Sie den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die Taste <</>/UP/DN auf der Fernbedienung, um den Cursor durch die Zeichen zu bewegen, und drücken Sie den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die OK Taste auf der Fernbedienung zur Bestätigung.

**[WPS]** Es wird Hinweise für den Netzwerktyp geben - falls Ihr Netzwerkgerät die WPS Funktion unterstützt.

## Verwenden Sie eine der folgenden Verbindungsmethoden:

- Über Verbindungstaste: Das Gerät fordert Sie auf, die Verbindungstaste am Router zu drücken. Drücken Sie die "OK" Taste auf dem Gerät und warten Sie, bis es auf dem Display verbunden erscheint.
- Wählen Sie die Option "PIN" auf dem Gerät und es wird eine 8-stellige Code Nummer erstellt. Geben Sie die PIN Nummer in den Router, Access Point oder ein ähnliches Netzwerkgerät ein und warten Sie, bis sie auf dem Display verbunden erscheint.
- WPS überspringen: Geben Sie den Schlüssel wie für ein standardmäßiges verschlüsseltes Netzwerk

ein. Weitere Informationen zum Einrichten eines WPS verschlüsselten Netzwerks finden Sie in den Anweisungen Ihres WPS Routers.

Das Gerät versucht, eine Verbindung mit dem gewählten Netzwerk herzustellen.

Es wird verbunden angezeigt, wenn das Setup erfolgreich ist. Wenn die Verbindung fehlschlägt, wird zum vorherigen Bildschirm zurückgekehrt, um es erneut zu versuchen. Drücken Sie nach Abschluss des Vorgangs den OK/Scan Knopf oder die OK Taste auf der Fernbedienung, um den Setup Wizard zu beenden.

## INTERNET RADIO, PODCASTS

Das Radio kann über eine Breitband Internetverbindung Tausende von Radiostationen und Podcasts aus der ganzen Welt wiedergeben. Wenn Sie den Modus Internetradio oder Podcasts wählen.

Das Listenmenü wird vom Portal aus bereitgestellt, so dass es nur zugänglich ist, wenn das Gerät mit dem Internet verbunden ist. Der Inhalt und die Untermenüs können sich von Zeit zu Zeit ändern. Wählen Sie die gewünschte Kategorie und durchsuchen Sie die Station oder den Podcast zum Anhören.

Drehen Sie den OK/Scan Knopf oder die UP/DN Tasten auf der Fernbedienung, um die Senderliste anzuzeigen.

## SPOTIFY

Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify. Auf [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) erfährst du mehr.

Die Spotify Software unterliegt dritt-Anbieter Lizenzen, die Sie hier finden: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## DAB + RADIO

Der DAB Modus empfängt DAB/DAB+ Digitalradio und zeigt Informationen über den Sender, den Stream und den wiedergegebenen Titel an.

### Scannen nach Sendern

Wenn Sie zum ersten Mal den DAB Radiomodus wählen oder wenn die Senderliste leer ist, führt das Radio automatisch einen vollständigen Suchlauf durch, um zu sehen, welche Sender verfügbar sind. Möglicherweise müssen Sie auch manuell einen Suchlauf starten, um die Senderliste zu aktualisieren.

Um einen Scan manuell zu starten, wählen Sie Scan aus dem Menü. Sobald der Scan abgeschlossen ist, zeigt das Radio eine Liste der verfügbaren Stationen an.

Um Stationen zu entfernen, die aufgelistet, aber nicht verfügbar sind, wählen Sie „Ungültige entfernen“ aus. Drehen Sie den OK/Scan Knopf oder die UP/DN Tasten auf der Fernbedienung, um die Senderliste anzuzeigen und drücken Sie zu wählen. Nach der Auswahl wird der Sender abgespielt, und der Bildschirm zeigt Informationen über den Sender, den Titel oder die Sendung an.

Drehen Sie den OK/Scan Knopf oder die UP/DN Tasten auf der Fernbedienung, um die Senderliste anzuzeigen.

### Einstellungen

Wenn Sie Musik mit einem hohen Dynamikbereich in einer geräuschvollen Umgebung hören, möchten Sie möglicherweise den Audio Dynamikbereich komprimieren. Dadurch werden leise Töne lauter und laute Töne leiser. Sie können die DRC als aus, niedrig oder hoch einstellen.

Senderreihenfolge: Sie können die Reihenfolge der DAB Senderliste entweder alphanumerisch oder nach

entsprechendem Ensemble auswählen.

## FM RADIO

Der FM Radiomodus empfängt analoges Radio aus dem FM Band und zeigt RDS Informationen (Radio Data System) über den Sender und den Ausstrahlungsort an.

Wenn Sie den FM Radiomodus zum ersten Mal wählen oder wenn die Senderliste leer ist, führt das Gerät einen automatischen Suchlauf durch und speichert die Sender in der Voreinstellungsliste.

Um einen Sender zu finden, drücken Sie den OK/Scan Knopf oder die OK Taste auf der Fernbedienung.

Die Frequenzanzeige beginnt zu laufen, während das Gerät das FM Band scannt. Alternativ können Sie nach oben oder unten scannen, indem Sie den OK/Scan Knopf drehen.

### Einstellungen

Wenn Sie in der Scan Einstellung „No“ nur für Starke Sender wählen, stoppt der FM Scan bei jedem verfügbaren Sender. Dies kann zu einem schlechten Signal-Rausch-Verhältnis von schwachen Stationen führen. Um die Scan Einstellung so zu ändern, dass nur bei Sendern mit guter Signalstärke angehalten wird, wählen Sie "JA", nachdem Sie ""nur Empfangsstarke Sender"" gewählt haben.

Bei der Audio Einstellung werden alle Stereo Sender in Stereo wiedergegeben. Bei schwachen Sendern kann dies zu einem schlechten Signal-Rausch-Verhältnis führen. Um schwache Sender in Mono wiederzugeben, wählen Sie "Abspielen in Mono" und dann "JA".

## BLUETOOTH

### Bluetooth Kopplung

Drehen Sie den Standby/Modus Knopf, um den Bluetooth Modus zu finden, oder drücken Sie die Modustaste auf der Fernbedienung, um den

Bluetooth Modus zu aktivieren. Drücken Sie den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die OK Taste auf der Fernbedienung, um den Modus zu aktivieren.

Drücken Sie die Menu/Return Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Menü anzuzeigen. Drücken Sie den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die OK Taste auf der Fernbedienung, während "Setup Bluetooth" angezeigt wird, um Bluetooth erkennbar zu machen. Suchen Sie von Ihrem Bluetooth Gerät aus den 'Heinzelmann' zur Kopplung. Wenn es auf das Koppeln wartet, wird ein blinkendes Bluetooth Symbol auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn die Kopplung erfolgreich ist, wird das Bluetooth Symbol stetig angezeigt. Steuern Sie die Musikwiedergabe von Ihrem Bluetooth Gerät aus.

## Bluetooth Informationen anzeigen

Im Bluetooth Modus können Sie die Bluetooth Informationen von Heinzelmann und dem Bluetooth Gerät anzeigen.

Drücken Sie die Menü/Return Taste auf dem Gerät oder der Fernbedienung, drehen Sie dann den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die UP/DN Taste, um "View Details" zu finden. Drücken Sie zur Bestätigung den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die OK Taste auf der Fernbedienung.

- Bluetooth Info: Während "Bluetooth Info" gewählt ist, können Sie den OK/Scan Knopf oder die OK Taste auf der Fernbedienung drücken, um die Bluetooth Details von Heinzelmann zu überprüfen.
- Verbundenes Gerät: Während "Connected Device" gewählt ist, können Sie den OK/Scan Knopf drücken oder die OK Taste auf der Fernbedienung drücken, um die Informationen des gekoppelten mobilen Geräts zu überprüfen.
- Liste der gekoppelten Geräte: Während „Liste der gekoppelten Geräte“ gewählt ist, können Sie den OK/Scan Knopf drücken oder die OK Taste auf der Fernbedienung drücken, um die zuletzt verbundenen Bluetooth Geräte zu überprüfen.

## USB ANSCHLUSS

Im Musik Player Modus kann das Gerät die Dateien von einem USB Gerät durchsuchen und unterstützt nur die Wiedergabe von MP3 Dateien.

- Wenn ein USB Gerät in die USB Buchse auf der Rückseite des Heinzelmanns eingesteckt wurde, können Sie mit dem Durchsuchen der Dateien und Ordner innerhalb des USB Geräts beginnen.
- Drehen Sie den OK/Scan Knopf, um durch den Inhalt zu navigieren, und drücken Sie den Knopf, um die Ordner aufzurufen oder die Wiedergabe zu starten.
- Drücken Sie die Info Taste, um die Daten der aktuell wiedergegebenen Musikdatei anzuzeigen.
- Während der Wiedergabe der Musik drücken Sie den OK/Scan Knopf oder die OK Taste auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu unterbrechen oder fortzusetzen; drehen Sie den Knopf, um zurück oder zur nächsten unterstützten Musikdatei zu springen.
- Drücken Sie die Menü/Return Taste auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um das Menü anzuzeigen oder zum Wiedergabebildschirm zurückzukehren.

## AUX IN

Im AUX IN Modus wird Audio von einer externen Quelle wiedergegeben. Stellen Sie die Lautstärke sowohl am Heinzelmann als auch, falls einstellbar, am Audio Quellgerät niedrig ein. Schalten Sie in den AUX IN Modus und stellen Sie dann die Lautstärke nach Bedarf ein.

## WECKFUNKTIONEN

Um den SleepTimer einzustellen, wählen Sie Sleep im Hauptmenü. Wählen Sie aus Sleep OFF, 15, 30, 45 oder 60 Minuten und bestätigen Sie. Sobald Sie eine Einschlafzeitautomatik ausgewählt haben, kehrt das System zum aktuellen Abspielbildschirm zurück.

## ALARM

Sobald Sie die entsprechende Einschlafzeitautomatik ausgewählt haben, kehrt das System zum aktuellen Abspielbildschirm zurück. Jeder Alarm kann so eingestellt werden, dass er in einem bestimmten Modus startet.

Wählen Sie Alarm unter Hauptmenü, oder drücken Sie die Alarmtaste auf dem Radio, um das Alarmeinstellungsmenü aufzurufen.

Nachdem Sie alle Alarmeinstellungen vorgenommen haben, wählen Sie Save, um sie zu aktivieren. Der Bildschirm zeigt aktive Alarmer mit einem Symbol oben.

Zur eingestellten Zeit wird der Alarm ertönen. Um vorübergehend stumm zu schalten, drücken Sie während der Schlummerphase alle Tasten oder Knöpfe außer dem Standby /Modus Knopf. Das Radio kehrt für die eingestellte Zeitdauer in den Standby Modus zurück, wobei das Symbol für den stummgeschalteten Alarm blinkt.

Drücken Sie den Standby/Modus Knopf am Gerät oder die Standby Taste auf der Fernbedienung, um den aktuellen Alarm auszuschalten.

## EQUALISER

Verschiedene voreingestellte EQ Modi sind verfügbar: Normal, Flat, Jazz, Rock, Film, Klassik, Pop, News und My EQ.

Drücken Sie die Menu/Return Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Menü anzuzeigen. Drücken Sie den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die OK Taste auf der Fernbedienung, während "System settings" zur Eingabe angezeigt wird. Drehen Sie dann den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die UP/DN Taste, um "Equaliser" zu wählen, drücken Sie den Knopf, um die EQ Liste einzugeben.

Eine benutzerdefinierte Einstellung ist verfügbar; erstellen Sie Ihren eigenen EQ mit benutzerdefinierten Bass und Höheneinstellungen. Drehen Sie den OK/Scan Knopf oder drücken Sie die UP/DN Taste auf der Fernbedienung, um "My EQ" zu wählen, um die benutzerdefinierten EQ Einstellungen zu aktivieren, wählen Sie "My EQ profile setup", um "My EQ setup" einzugeben.

Sie können den OK/Scan Knopf drehen oder die UP/DN Taste auf der Fernbedienung drücken, um Bässe oder Höhen einzustellen, und dann den Knopf oder die OK Taste auf der Fernbedienung zur Bestätigung drücken.

## Netzwerk

### Netzwerk Wizard:

Geben Sie ein, um AP SSID zu suchen, und geben Sie dann den WEP / WPA Schlüssel ein oder wählen Sie Push Button/Pin/Skip WPS, um eine Verbindung mit dem drahtlosen Netzwerk herzustellen.

### PBC Wlan Einrichtung:

Drucktastenkfiguration ist es, den AP zu verbinden, der WPS (Wi-Fi Protected Setup) unterstützt.

### Einstellungen anzeigen:

Zeigen Sie die Informationen des aktuell verbundenen Netzwerks an: Aktive Verbindung, MAC Adresse, Wlan Region, DHCP, SSID, IP Adresse, Subnetzmaske, Gateway Adresse, primärer DNS und sekundärer DNS.

### Manuelle Einstellungen:

Aktivieren oder deaktivieren Sie DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Geben Sie die SSID, den WEP / WPA Schlüssel und/oder eine andere Konfiguration ein.

## Netzwerk Profil:

Das Gerät merkt sich die letzten vier drahtlosen Netzwerke, mit denen es sich verbunden hat, und versucht automatisch, eine Verbindung zu demjenigen von ihnen herzustellen, das es finden kann. Von hier aus können Sie die Liste der registrierten Netzwerke einsehen. Sie können unerwünschte Netze löschen. Netzwerkeinstellungen löschen: Wählen Sie „YES“, um alle aktuellen Netzwerkeinstellungen zu löschen. Wählen Sie „NO“ zum Abbrechen.

## Halten Sie das Netzwerk verbunden:

Wenn Sie sich dafür entscheiden, die Verbindung zum Netzwerk aufrechtzuerhalten, wird die WiFi Verbindung nicht unterbrochen, auch wenn Sie sich im Standby Modus oder im Nicht-Netzwerk Modus befinden.

## ZEIT/DATUM

Stellen Sie die Uhrzeit manuell oder mit automatischer Aktualisierung, das Zeitformat, die Zeitzone und das Tageslicht ein.

## SPRACHE

Ändern Sie es nach Ihren Wünschen. Verfügbare Sprachen: Englisch, Dänisch, Niederländisch, Finnisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Spanisch, Schwedisch, Türkisch.

## WERKSRÜCKSTELLUNG

Zurücksetzen aller Benutzereinstellungen auf Standardwerte, so dass Zeit und Datum, Netzwerkkonfiguration und Voreinstellungen verloren gehen. Die aktuelle Software Version des Radios wird jedoch beibehalten.

## SOFTWARE AKTUALISIERUNG

Einstellung für automatische Prüfung: Mit dieser Option wird von Zeit zu Zeit automatisch nach neuen

Updates gesucht. Die automatische Aktualisierung ist standardmäßig aktiviert. Jetzt prüfen: Suchen Sie sofort nach verfügbaren Updates. Sie werden gefragt, ob Sie mit dem Download und der Installation eines Updates fortfahren möchten. Nach einem Software-Upgrade bleiben alle Benutzereinstellungen erhalten.

HINWEIS: Stellen Sie vor Beginn eines Software Upgrades sicher, dass das Funkgerät an eine stabile Hauptstromverbindung angeschlossen ist. Die Unterbrechung der Stromversorgung während eines Upgrades kann das Gerät dauerhaft beschädigen.

## SETUP WIZARD

Mit dieser Funktion können Sie den Einrichtungsassistenten jederzeit starten. Bereits eingegebene Parameter oder Stationen werden nicht gelöscht. Für weitere Informationen lesen Sie bitte den Abschnitt Erstmalige Einrichtung.

## INFO

Zeigen Sie die Firmware-Version und die Radio ID an.

## DATENSCHUTZ BESTIMMUNGEN

Sehen Sie sich die Informationen der Datenschutzrichtlinie an.

## HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Sie können die Hintergrundbeleuchtung beim Einschalten auf Hoch, Mittel oder Niedrig ändern.

## STANDBY MODUS

Sie können das Radio in den Ruhezustand versetzen, um Energie zu sparen. Drücken Sie den Standby Schalter auf der rechten Seite des Geräts auf off, dann wird das Radio in den Energiesparmodus geschaltet. Hinweis: Alle Alarmer, die Zeit und die Netzwerkverbindung werden deaktiviert, während sich das Radio im Energiesparmodus befindet.

# VORSICHTSMASSNAHMEN

---

- Lassen Sie Ihren Heizelmann nicht Wasser, Dampf oder Sand ausgesetzt werden.
- Lassen Sie Ihren Heizelmann nicht stehen, wo übermäßige Hitze Schäden verursachen könnte.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Heizelmanns.
- Das Radio darf keinem Tropf oder Spritzwasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Radio gestellt werden.
- Es wird empfohlen, das Gerät so zu betreiben, dass ein Mindestabstand (10 cm empfohlen) zu benachbarten Gegenständen eingehalten wird, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung des Produkts sollte nicht dadurch eingeschränkt werden, dass es mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt wird.
- Es sollten keine offenen Flammenquellen wie z.B. brennende Kerzen auf das Produkt gestellt werden.
- Es wird empfohlen, das Produkt nicht bei extremen Temperaturen zu verwenden oder zu speichern. Vermeiden Sie es, das Gerät in Autos, auf Fensterbänken, in direktem Sonnenlicht usw. liegen zu lassen.
- Das Radio muss in einem gemäßigten Klima benutzt werden.
- Wenn Fehlfunktionen aufgrund statischer Elektrizität oder schneller Transienten (Burst) auftreten, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie dazu den Netzstecker und schliessen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.

# INFORMATIONEN

<b>MODELL</b>	<b>Heinzelmann Radio</b>
<b>LEISTUNGSBEDARF</b>	
<b>AC Netzadapter</b>	
Hersteller des AC Adapters	Shantou Hi-Tech Zone Arrow Power Mfg. Ltd.
Adresse	13th, Keji West Road, Hi-Tech Zone, Shantou, Guangdong, China
Modell	DCL25AF-120250
Eingabe	230V~ 50/60Hz 0.68A
Ausgang	12.0V --- 2.5 A 30 W ⚡⚡
Durchschnittliche aktive Effizienz	≥ 86.95%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	86,01%
Leerlaufstromverbrauch	< 0.1 W
<b>FM</b>	87.50-108.00MHz
<b>DAB</b>	174.928-239.200 MHz
<b>KONNEKTIVITÄT</b>	
Wi-Fi	Dual Modi zur Unterstützung von 2,4 GHz und 5 GHz WiFi System 802.11b und 802.11g werden mit WEP und WPA/WPA2 Verschlüsselung unterstützt Kompatibel mit 802.11n Routern, die Unterstützung für 802.11b/g im gemischten Modus bieten.
Wi-Fi 2.4GHz	Maximale Sendeleistung: 12.7 dBm Frequenz: 2412MHz to 2472MHz
Wi-Fi 5GHz	Maximale Sendeleistung: 13.9 dBm Frequenz: 5180MHz to 5320MHz, 5500MHz to 5700MHz
Bluetooth	v 4.2 Maximale Sendeleistung: 2.2 dBm Bluetooth-Frequenz: 2402MHz to 2480MHz
<b>SCHALTUNGSMERKMALE</b>	
Front Lautsprecher	4 inch
Front Lautsprecher	10 W
Kopfhörer	3.5mm, stereo
AUX IN Buchse	3.5mm, stereo
USB Host Buchse	USB 2.0 volle Geschwindigkeit
<b>ANTENNEN SYSTEM</b>	
WiFi	Eingebaute Antenne
DAB	Teleskopische Antenne
FM	Teleskopische Antenne



## Einhaltung der WEEE Richtlinie und Entsorgung des Abfallproduktes:

Dieses Produkt entspricht der WEEE Richtlinie der EU (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für Elektro und Elektronik Altgeräte (WEEE).




Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Gebrauchte Geräte müssen zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden. Um diese Sammelsysteme zu finden, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Rückgewinnung und dem Recycling von Altgeräten. Die richtige Entsorgung Ihrer Altgeräte hilft, potenziell schädliche Umweltauswirkungen und mögliche Gesundheitsgefahren zu verhindern.

## Einhaltung der RoHS Richtlinie

Das von Ihnen gekaufte Produkt entspricht der EU RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine schädlichen und verbotenen Materialien, die in der Richtlinie festgelegt sind.

					
AT	BE	BG	CZ	DK	EE
DE	IE	IT	EL	ES	CY
LV	NL	LT	LU	HU	MT
HR	PL	PT	RO	SI	FR
FI	SE	UK	SK		

## Verpackungsinformationen



Die Verpackungsmaterialien des Produkts werden in Übereinstimmung mit unseren nationalen Umweltvorschriften aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht zusammen mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie sie zu den von den örtlichen Behörden festgelegten Sammelstellen für Verpackungsmaterial.

## Technische Informationen

Dieses Gerät ist gemäß den geltenden EU Richtlinien geräuscherdrückt. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Die CE Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie in Form einer pdf Datei auf der Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

# SAFETY

---

- Do not drop the device and do not expose it to liquid, moisture or humidity. These might lead to damage to the device.
- If the device is moved from a cold environment into a warmer one, do let it adapt to the new temperature before operate the device. Otherwise, it might lead to condensation and cause malfunctions in the device.
- Do not use the device in the dust environment as dust can damage the interior electronic components and lead to malfunctions in the device.
- Protect the device from strong vibrations and place it on stable surfaces.
- Do not attempt to disassembly the device.
- If the device is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- To maintain the compliance with the WiFi RF exposure requirement, place the product at least 20 cm (8 inches) from nearby persons except when operating the controls.
- The functions of Wireless Access Systems including Radio Local Area Networks (WAS/ RLANS) for this device are restricted to indoor use only within all European Union.


## Power Supply




- The socket outlet should be installed near the device and should be easily accessible.
- Never touch the power plug with wet hands and never pull on the power cable when pulling the plug out of the power socket.
- This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.
- The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.
- This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Always keep lithium button batteries out of the reach of children!

# SAFETY

---

- Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Make sure the electrical voltage specified on the device and its power plug is corresponding to the voltage of the power socket. Do not apply excessive or incorrect voltages to the device, the device may not function properly and have an adverse effect on external circuitry. Furthermore, the device itself may become damaged or burnt.
- The device is connected to the mains with the power cable. Pull out the power cable when you want to completely disconnect the device from the mains.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.
- The device may malfunction when used in areas with strong radio interference. The device will work properly again once there is no more interference.
-  The device is a class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth. The type plate is located on the rear of the device.

## Risks Associated with High Volumes

-  Listening the device with headphones, always reduce the volume before put on the headphones. After the headphones are positioned properly, increase the volume to the desired level.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods.

## Maintenance/Cleaning

- Always power off the unit when cleaning it.
- Never use any harsh or strong solvents to clean the device since these may damage the surface of the device. Dry, soft cloth is appropriate, however, if the device is extremely dirty, it may be wiped off with a slightly moist cloth. Make sure the device is dried off after cleaning.
- Never open the device casing, the manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling.

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Heinzelmänn Radio.

Please read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality GRUNDIG product for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.

Grundig.

## Controls and parts

See the figure on page 3.

### A Main-Unit

1. Standby / Mode knob
2. OK / Scan knob
3. Volume / Mute knob
4. Preset-(FM mode) / Alarm (Internet/Podcasts/ Spotify/Music Player/DAB/BT/Aux modes)
5. Preset+(FM mode) / Info (Internet/Podcasts/ Spotify/Music Player/DAB/BT modes)
6. Preset button (Internet/Podcasts/Spotify/ DAB/FM modes)
7. Menu / Return button
8. Telescopic antenna
9. Standby switch
10. Headphone socket
11. AUX IN socket
12. USB socket
13. DC IN socket

### B Remote Control

1. POWER button
2. OK button
3. <</>> UP/DN button
4. Volume -/+ button
5. Menu / Return button
6. Mode button
7. Preset button
8. Battery compartment

# GETTING STARTED

---

## Connection and Preparation

Connect to the speaker using the AC adaptor with the speaker.

### Connecting to the network

- Power on your device and connect to a wireless access point, router or similar net-work device.
- The network device needs to support WiFi (802.11 a/b/g/n) wireless connection.

Make sure you have setup the wireless network and you have the WEP, WPA or WPA2 security password to activate the connection. You may also use the WPS (WiFi Protected Setup) function for easy pairing between the network device and Heinzelmännchen. Check if the light indicators on the network device are in appropriate status.

### Connecting a USB memory stick

Insert the USB plug of a USB memory stick into the USB port at the back of the device. The system of the USB must be FAT 16, FAT 32. It is not compatible with NTFS or other systems.

### Connecting an audio source via 3.5mm cable

Use a standard 3.5mm audio cable to connect the audio output from the external device to the AUX IN socket on the back of the device.

### Connecting the headphones

Turn the volume down before using the headphones.

Inset the headphone plug (standard 3.5mm) into the headphone socket at the back of the device.

# GENERAL DEVICE FUNCTIONS

---

On the playing screen, rotate the Volume/Mute knob or -/+ buttons on the remote control to adjust the volume. Switch off the sound by pressing Volume/Mute knob on the speaker unit.

Rotate the Standby/Mode knob on the device or press the Mode button on the remote control to select modes.

On the playing screen, press Menu/Return button to display the menu. Press again to close the menu and return to playing screen.

While displaying the menu, rotate the OK/Scan knob or press UP/DN button on the remote control to navigate. Press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to confirm.

Press the Standby/Mode knob on the device or press the Standby button on the remote control to switch to standby mode. The time, date and any active alarm times display on the screen.

Press the Standby/Mode knob to wake up from standby.

When album cover is displayed on the playing screen, press and hold the OK/Scan knob or OK button on the remote control to view the full screen size of the picture.

## Presets

Number of presets:

Internet Radio + Podcasts: 40

Spotify: 10

DAB+: 40

FM: 40

To store preset, press and hold the Preset button on the device or the remote control until the display shows the save preset screen with the list. Select one of the presets to store the currently playing station.

## Now playing information

While internet radio/Podcasts/Spotify/Music Player/Bluetooth/DAB is playing, the screen shows some information about the media, press the Info button to display the media information.

## First-time Setup

When powering the device on for the first time, it would ask to setup the language. Choose your language and confirm. It displays information of privacy policy then. The Wizard installation assistant then appears, which guides you through the installation step by step. Press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to continue. Select "YES" to continue the setup.

If you select "NO", the next window will ask you choose if you want to start the setup wizard again next time you power the device on.

## Setting date and time

Select "12" for 12-hour display format or "24" for 24-hour display format. If you select the 12-hour format, the display shows "AM" in the morning or "PM" in the afternoon after the time. After this, the following options are available, to define if the time to be synchronized from radios: "Update from DAB", "Update from FM", "Update from Network" or "No update" If you choose "Update from Network" you must indicate your time zone in the next window. Next choose "ON" for summer time, otherwise select "OFF".

If you choose "No update", you will have to enter the date and time manually. "AM"/ "PM" displays only if you have chosen the 12-hour time format. Select "AM" for the morning hours or "PM" for the afternoon hours.

# GENERAL DEVICE FUNCTIONS

---

## Setting network

For Wi-Fi connection, please make sure that the router is switched on via the network. Note that the power consumption in standby mode will be higher when the network connection is kept up.

Any WLAN networks found are listed on the display, along with their names. After selecting the network, you will be asked for input a standard encryption. To enter the network's key, rotate the OK/Scan knob or Press <</>>/UP/DN button on the remote control to move the cursor through the characters and press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to confirm.

**[WPS]** There will be hints for the type of network –if your network device supports WPS function.

## Use one of the following methods of connection:

- Push button: The device prompts you to press the connect button on the router. Press the “OK” on the device and wait until it appears connected on the display.
- Select the option “PIN” on the device and it will generate 8-digit code number. Enter the PIN number into the router, access point, or similar net-work device and wait until it appears connected on the display.
- Skip WPS: Enter key as for a standard encrypted network. For more information on setting up a WPS encrypted network, see your WPS router's instructions.

Device attempts to connect to the selected network.

It will show connected if the setup is successful. If connecting fails, it returns to a previous screen to try again. Once it has completed, press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to quit the setup wizard.

## INTERNET RADIO, PODCASTS

Device can play thousands of radio stations and podcasts from around the world though a broadband Internet connection. When you select Internet radio or Podcasts mode, the device shows a list of stations or podcasts.

The list menu is provided from a portal, so it is only accessible when the device is connected to the Internet. The contents and submenus may change from time to time. Choose required category and search the station or podcasts to listen.

Rotate the OK/Scan knob or UP/DN buttons on the remote control to view the station list.

## SPOTIFY

Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) to learn how

The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

# MAIN OPERATION

---

## DAB+ RADIO

DAB mode receives DAB/DAB+ digital radio and displays information about the station, stream and track playing.

### Scanning for stations

The first time you select DAB radio mode, or if the station list is empty, the radio automatically performs a full scan to see what stations are available. You may also need to start a scan manually to update the list of stations.

To start a scan manually, choose scan from menu. Once the scan is complete, the radio shows a list of available stations.

To remove stations that are listed but not unavailable, choose Prune invalid. Turn the OK/Scan knob or press UP/DN button on the remote control to view a list of stations and press to select. Once selected, the station plays and the screen show information about station, track or show as broadcast.

Rotate the OK/Scan knob or press UP/DN button on the remote control to view the station list.

### Settings

Dynamic range compression (DRC) If you are listening to music with a high dynamic range in a noisy environment, you may wish to compress the audio dynamic range. This makes quiet sounds louder, and loud sounds quieter. You can change DRC as off, low or high.

Station order You can choose the order of the DAB station list to be either Alphanumeric, or Ensemble. Ensemble lists groups of stations that are broadcast together on the same ensemble.

## FM RADIO

FM radio mode receives analogue radio from the FM band and displays RDS (Radio Data System) information about the station and where broadcast.

The first time you select FM radio mode, or if the station list is empty, the device will run auto scan and save the stations to the preset list.

To find a station, press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control.

The frequency display starts to run up as the device scans the FM band. Alternatively, you can scan up or down by rotating the OK/Scan knob.

### Settings

If you select “No” for Strong stations only in scan setting, FM scans stop at any available station. This may result in a poor signal-to-noise ratio (hiss) from weak stations. To change the scan setting to stop only at stations with good signal strength, select “Yes” after choosing Strong stations only.

In Audio setting, all stereo stations are reproduced in stereo. For weak stations, this may result in a poor signal-to-noise ratio (hiss). To play weak stations in mono, select “Listen in mono only” and then “YES”.

## BLUETOOTH

### Pairing Bluetooth

Rotate the Standby/Mode knob to find Bluetooth mode, or press the Mode button on the remote to Bluetooth mode. Press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to enter.

Press the Menu/Return button on the device or the remote control to display menu. Press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control while displaying “Setup Bluetooth” to make Bluetooth discoverable. From your Bluetooth device, search the ‘Heinzelmann’ to pairing. When



# MAIN OPERATION

---

it is waiting for pairing, there is a blinking Bluetooth icon on the screen. If the pairing is successful, the Bluetooth icon becomes steady. Control the music playback from your Bluetooth device.

## View Bluetooth information

In Bluetooth mode, you can view the Bluetooth information of Heinzelmännchen and the Bluetooth device.

Press the Menu/Return button on the device or the remote control, then rotate the OK/Scan knob or press UP/DN button to find “View Details”. Press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to confirm.

- Bluetooth Info: While “Bluetooth Info” is selected, you can press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to check the Bluetooth details of Heinzelmännchen.
- Connected Device: While “Connected Device” is selected, you can press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to check the information of the paired mobile device.
- Paired Device List: While “Paired Device List” is selected, you can press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to check the most recent connected Bluetooth devices.

## MUSIC PLAYER

In Music Player mode, the device can browse the files from USB device and support only MP3 files playback.

- When a USB device has been plugged into the USB socket on the back of the Heinzelmännchen, you can start browsing the files and folders inside the USB device.
- Rotating the OK/Scan knob to navigate the contents, and press the knob to enter the folders or start playback.
- Press the Info button to view the data of the

current playing music file.

- While playing the music, press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control to pause or resume playback; rotate the knob to skip back or to next supported music file.
- Press the Menu/Return button on the device or the remote control to display the menu or to return to playing screen.

## AUX IN

In AUX IN mode plays audio from an external source. Turn the volume low on both Heinzelmännchen and, if adjustable, the audio source device. Enter AUX IN mode, then adjust the volume as required.

# SYSTEM SETTINGS

---

## SLEEP

To set the sleep timer, select Sleep under Main menu. Choose from Sleep OFF, 15, 30, 45 or 60 minutes and confirm. Once you select a sleep period, the system returns to the now playing screen.

## ALARM

There are two versatile wake-up alarms with snooze facility. Each alarm can be set to start in a particular mode.

Select Alarms under Main menu, or press the Alarm button on the radio to enter alarm setup menu.

After setup all the alarm parameters, select Save to activate. The screen shows active alarms with an icon at the top.

At the set time, the alarm will sound. To temporarily silence, press any buttons or knobs, except Standby/Mode knob, into the snooze period. The radio returns to standby for the set period, with the silenced alarm icon flashing.

Press the Standby/Mode knob on the device or Standby button on the remote turn the current alarm off.

## EQUALISER

Several preset EQ modes are available: Normal, Flat, Jazz, Rock, Movie, Classic, Pop, News and My EQ.

Press the Menu/Return button on the device or the remote control to display menu. Press the OK/Scan knob or press OK button on the remote control while displaying "System settings" to enter. Then rotate the OK/Scan knob or press UP/DN button to choose "Equaliser", press the knob to enter EQ list.

A user-defined setting is available; create your own EQ with custom bass and treble settings. Rotate the OK/Scan knob or press UP/DN button on the remote control to choose My EQ to activate the customized EQ settings, select My EQ profile setup to enter My EQ setup.

You can rotate the OK/Scan knob or press UP/DN button on the remote control to adjust bass or treble, then press the knob or OK button on the remote control to confirm.

## NETWORK

### Network wizard:

Enter to search AP SSID, then input the WEP / WPA key or choose Push Button/Pin/Skip WPS to connect to the wireless network.

### PBC Wlan setup:

Push Button Configuration, it is to connect the AP that supports WPS (Wi-Fi Protected Setup).

### View settings:

View the information of current connected network: Active connection, MAC address, Wlan region, DHCP, SSID, IP address, Subnet mask, Gateway address, Primary DNS and Secondary DNS.

### Manual settings:

Enable or disable DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Input the SSID, WEP / WPA key and/or other configuration.

# SYSTEM SETTINGS

---

## Network profile:

The device remembers the last four wireless networks it has connected to, and automatically tries to connect to whichever one of them it can find. From here you can see the list of registered networks. You can delete unwanted networks. Clear network settings: Select "YES" to clear all the current network settings. Select "NO" to cancel.

## Keep network connected:

If you choose to keep network connected, the WiFi will not disconnect even you are in standby mode or non-network mode.

## TIME/DATE

Set the time manually or auto update, time format, time zone and daylight.

## LANGUAGE

Change it as your preference. Available languages: English, Danish, Dutch, Finnish, French, German, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish, Turkish.

## FACTORY RESET

Resetting all user settings to default values, so that time and date, network configuration and presets are lost. However, current software version of the radio is maintained

## SOFTWARE UPDATE

Auto-check setting: This option automatically checks for new updates from time to time. Automatic updating is enabled by default. Check now: Search for available updates immediately. You will be asked if you want to go ahead with download and installation of an update. After a software upgrade, all user settings are maintained.

NOTE: Before starting a software upgrade, ensure that the radio is plugged into a stable main power connection. Disconnecting power during an upgrade may permanently damage the unit.

## SETUP WIZARD

With this function, you can start the setup wizard at any time. Any parameters or stations entered already are not deleted. For more information, please read the Section First-time setup.

## INFO

View the firmware version and the radio ID.

## PRIVACY POLICY

View the information of Privacy Policy.

## BACKLIGHT

You may change the power - on backlight level to High, Medium or Low.

## POWER SAVING


You can put the radio into idle for saving energy. Push the Standby switch to off on the right side of the device, then the radio will be activated into power saving mode. Note: All the alarms, time, network connection will be deactivated while the radio is in power saving mode.

# CAUTIONS

---

- Do not allow your Heinzelmännchen to be exposed to water, steam or sand.
- Do not leave your Heinzelmännchen where excessive heat could cause damage.
- The name plate is located on the bottom of the Heinzelmännchen.
- The radio shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the radio.
- It is recommended to operate the product such that there is a minimum distance (10cm recommended) to adjacent objects in order to ensure good ventilation.
- The ventilation of the product should not be restricted by covering it with items such as newspapers, tablecloths, curtains etc.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the product.
- It is recommended to avoid using or storing the product at extremes of temperature. Avoid leaving the unit in cars, on window sills, in direct sunlight etc.
- The radio must be used in a moderate climate.
- If malfunctions occur due to static electricity charges or fast transient (burst), reset the device. To do this, pull out the power plug and connect it again after a few seconds.

# INFORMATION

<b>MODEL</b>	<b>Heinzelmann Radio</b>
<b>POWER REQUIREMENTS</b>	
<b>AC Adapter</b>	
Manufacturer of AC Adaptor	Shantou Hi-Tech Zone Arrow Power Mfg. Ltd.
Address	13th, Keji West Road, Hi-Tech Zone, Shantou, Guangdong, China
Model	DCL25AF-120250
Input	230V~ 50/60Hz 0.68A
Output	12.0V --- 2.5 A 30 W 
Average active efficiency	≥ 86.95%
Efficiency at low load (%10)	86.01%
No-load Power Consumption	< 0.1 W
<b>FM</b>	87.50-108.00MHz
<b>DAB</b>	174.928-239.200 MHz
<b>CONNECTIVITY</b>	
<b>Wi-Fi</b>	Dual modes to support 2.4GHz and 5GHz WiFi system 802.11b and 802.11g supported with WEP and WPA/WPA2 encryption Compatible with 802.11n routers which offer mixed mode support for 802.11b/g.
Wi-Fi 2.4 GHz	Maximum transmission power: 12.7 dBm Frequency: 2412MHz to 2472MHz
Wi-Fi 5GHz	Maximum transmission power: 13.9 dBm Frequency: 5180MHz to 5320MHz, 5500MHz to 5700MHz
<b>Bluetooth</b>	v 4.2 Maximum transmission power: 2.2 dBm Bluetooth frequency: 2402MHz to 2480MHz
<b>CIRCUIT FEATURES</b>	
Front speaker	4 inch
Front speaker	10 W
Headphone	3.5mm, stereo
AUX IN socket	3.5mm, stereo
USB host socket	USB 2.0 full speed
<b>AERIAL SYSTEM</b>	
WiFi	Built-in antenna
DAB	Telescopic aerial
FM	Telescopic aerial

# INFORMATION

---

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

AT	BE	BG	CZ	DK	EE
DE	IE	IT	EL	ES	CY
LV	NL	LT	LU	HU	MT
HR	PL	PT	RO	SI	FR
FI	SE	UK	SK		

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical Information

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)